

Neighbourhood Watch Bulletin – May 11, 2015

This bulletin is prepared by the Wellington Community Police Centre (1064 Wellington St., 613-236-1222 ext. 5870) for distribution to area residents to promote safety and security in our neighbourhoods. Please distribute it to anyone who might be interested. Any questions or information concerning safety or security issues in your neighbourhood may be forwarded to wellingtoncpc@gmail.com.

Le français suit

- 1. Rideauwood Addiction and Family Services Walkathon**
 - 2. Distraction thefts in Ottawa**
 - 3. Human trafficking in Ottawa**
 - 4. Organized auto theft in Ottawa**
 - 5. Thefts from vehicles**
-

1. Rideauwood Addiction and Family Services Walkathon

On May 9, over 120 walkers participated in the [Rideauwood Addiction and Family Services Walkathon](#), raising over \$48 000 for the treatment of people in our community with addiction and concurrent mental health issues.

This year, Rideauwood Addiction and Family Services partnered with the Ottawa Police Service to hold the 15th Annual Walkathon, with Acting Deputy Chief Don Sweet leading the way on the 5 km walk or run.

“We saw great participation from the community and Ottawa Police Service members here today,” said Acting Deputy Chief Sweet. “It is important that we continue to support Rideauwood’s ability to continue their great work for members of our community facing addiction and concurrent mental health challenges.”

The 5 km walk/run, routed along the pathway between Britannia and Andrew Haydon Park, was followed by family-oriented events like a BBQ, live music, entertainment by Little Ray’s Reptiles, and a silent auction. In addition to Ottawa Police Service, the Walkathon was sponsored by many local businesses with gift cards to more than 50 restaurants, golf packages for nearby courses, and two return flights to anywhere West Jet flies (throughout North America, Hawaii and Ireland).

“Once again, we are touched by the community’s response to the Walkathon,” said Rideauwood Executive Director Paul Welsh. “Rideauwood would also like to thank the partners, sponsors and everyone who took part, making this a great success for a great cause.”

“Rideauwood Addiction and Family Services would like to thank Acting Deputy Chief Don Sweet and our Board of Directors, led by President Steve Bell, for championing our fundraising efforts,” added Mr. Welsh.

Rideauwood plays a valuable role in the community, serving about 3,000 clients a year for substance abuse, addiction and mental health-related problems. In partnership with the Ottawa Drug Treatment Court, Rideauwood also provides day treatment for non-violent crimes associated with addiction.

2. Distraction thefts in Ottawa

The Ottawa Police Service would like to warn the public about a recent series of distraction thefts that have occurred in Ottawa and other cities across Ontario, where two suspects are targeting elderly women.

The two suspects usually follow a victim into a store, observe and obtain their PIN during a purchase and then follow her out to store to her vehicle. One of the suspects, usually a man, will distract the elderly woman by pointing to a possible issue with their vehicle, like a flat tire at the rear. While this is happening another suspect will steal the woman's purse/wallet. Then within minutes, they attend a nearby ATM/ABM and empty the victim's bank account.

The same suspects are believed to have done the similar thefts in Kingston, Toronto, Halton, Barrie, York and Waterloo.

The two male suspects are described as Latin American, approximately 20-35 years old, and both approximately 5'10" (178 cm). They were wearing "puffy lightweight windbreaker type" jackets with the collars straight up, black baseball hats -- one of the two also wearing a black bandanna under the cap. (See photo)

Anyone with information about this type of distraction thefts can contact the Ottawa Police at [613-236-1222](tel:613-236-1222), ext 7300. Anonymous tips can be submitted by calling Crime Stoppers toll-free at [1-800-222-8477](tel:1-800-222-8477) (TIPS), or by downloading the Ottawa Police iOS app.

For more information on theft prevention tips see [commons scams](#) and [senior's crime prevention](#).



3. Human trafficking in Ottawa

The Ottawa Police Service (OPS) Human Trafficking Unit, Canada Border Services Agency (CBSA) and Ottawa Bylaw Services completed a three-day Joint Community Safety Initiative focused on commercial massage parlours and body rub facilities from April 27 to 29, 2015.

Twenty locations were inspected in the City of Ottawa resulting in 11 Bylaw charges for improper licensing.

Eleven women were detained by the CBSA for immigration-related matters and all appeared for admissibility and detention hearings last week. The detentions were maintained for eleven individuals and all were issued removal orders. All eleven were found to be working without being in possession of a valid work permit under section 41 a), 30(1) of the *Immigration and Refugee Protection Act* (IRPA).

The CBSA investigation is ongoing and additional charges may follow.

The Ottawa Police Human Trafficking Unit has opened a number of investigations, as a result of this initiative. Our goal continues to be the detection of possible cases of exploitation.

4. Organized auto theft in Ottawa

The Ottawa Police Service Organized Auto Theft Section, working in conjunction with Gatineau Police Service, RCMP National Port Enforcement Team and Canada Border Services Agency, laid charges against two persons in relation to an organized auto theft network that was targeting Lexus/Toyota products.

Erik POULIN, 34 years old, of Montreal was charged April 9th, 2015 with 23 counts of Theft of vehicle and 25 counts of Possession of Break-in Instruments, 4 counts of attempted theft and 2 counts of Possession of Property obtained by Crime.

Joel PILON, 27 years old, also of Montreal was charged with 22 counts of Theft of vehicle, 22 counts of Possession of Break-in Instruments, 2 Counts of theft over 5,000 dollars on March 3rd, 2015.

The investigation determined that a total of 25 vehicles were stolen from driveways of private residences in various neighbourhoods in Ottawa from April to September 2014. The value of the vehicles stolen is in excess of \$800,000.

Six of the stolen vehicles were recovered in shipping containers at the Port in Montreal. The remaining vehicles are believed to have been shipped overseas, re-vinned and sold domestically or dismantled for parts.

PILON pled guilty to numerous charges and was sentenced April 17, 2015 to 3 years' custody and fined \$11,000. POULIN is before the courts, he has been released with strict conditions.

5. Thefts from vehicles

On Sunday, May 10, 2015 at 7:10am, Ottawa Police Patrol Officers responded to the area of Aberdeen Street and Preston Street following complaints of a male breaking into vehicles. The male suspect On Sunday, May 10, 2015 at 7:10am, Ottawa Police Patrol Officers responded to the area of Aberdeen was located and arrested.

Further investigation by Patrol Officers and Central District Investigators revealed that the male had broken into numerous other vehicles between May 1st and May 10th in the Preston Street and Rochester Street areas.

John McGEE, 52 years old of Ottawa is facing the following charges:

- Mischief Under x 16
- Theft Under x 14
- Attempted theft x 2
- Possession of Break In instruments x 1
- Possession of Stolen Property x 1

Members of the public are reminded not to leave any valuable items in their vehicle. In the event you notice someone acting suspicious around parked vehicles – for example: looking into cars and checking if they are locked or actually opening the doors – please call Police and report it.

By providing a description of the individual including height, weight, age, clothing description and last known direction the person was seen, you will be helping responding officers to identify and locate the suspect.

For more tips to prevent thefts from vehicle, see the [“All Valuables Removed”](#) Program.

- 1. Centre Rideauwood Addiction and Family Services**
- 2. Vols par détournement à Ottawa**
- 3. La traite des personnes à Ottawa**
- 4. Vols organisés d'automobiles à Ottawa**
- 5. Vols des véhicules**

1. Centre Rideauwood Addiction and Family Services

Aujourd'hui, plus de 120 marcheurs ont pris part au Marchethon du [centre Rideauwood Addiction and Family Services](#), amassant 48 000\$ qui seront consacrés au traitement de

membres de la collectivité souffrant de dépendance et de maladies mentales concomitantes.

Cette année, le centre *Rideauwood Addiction and Family Services* s'est allié au Service de police d'Ottawa pour la présentation de son 15^e marchethon annuel, une marche ou course de 5 km dont, le chef-adjoint intérimaire Don Sweet ouvrant la voie lors du 5 km.

« On a vu aujourd'hui une belle participation de la part de la collectivité, dont plusieurs membres du Service de police d'Ottawa, » dit le chef-adjoint intérimaire Sweet. « Il est important de continuer d'appuyer Rideauwood pour qu'ils soient en mesure de poursuivre leur beau travail auprès des membres de la collectivité aux prises avec l'accoutumance et des problèmes de santé mentale qui l'accompagnent. »

La marche ou course de 5 km, dont le parcours longeait le sentier situé entre Britannia et le parc Andrew Haydon, fut suivie par des activités familiales comme un braisier, de la musique en direct, une présentation du *Little Ray's Reptile Zoo*, et une vente aux enchères par écrit. En plus du Service de police d'Ottawa, le marchethon était commandité par de nombreuses entreprises locales, offrant des cartes-cadeau échangeables dans plus d'une cinquantaine de restaurants, des forfaits golf pour des parcours de la région, et deux vols aller-retour partout où vole WestJet (à travers l'Amérique du Nord, Hawaï et l'Irlande).

« Une fois de plus, nous sommes touchés par la réponse de la communauté envers le marchethon, » a déclaré le directeur générale de Rideauwood, Paul Welsh. « Rideauwood tient aussi à remercier les partenaires, commanditaires et tous les participants, pour en avoir fait une grande réussite pour une belle cause. »

« Le Centre Rideauwood tient à remercier le chef-adjoint intérimaire Don Sweet et notre comité de direction, mené par notre président, Steve Bell, d'avoir vaillamment soutenu nos efforts de financement, » ajouta M. Welsh.

Rideauwood joue un rôle important dans la communauté, offrant ses services à près de 3000 clients par année pour le traitement de la toxicomanie, de l'accoutumance et des problèmes liés à la santé mentale. En collaboration avec le Tribunal de traitement de la toxicomanie d'Ottawa, Rideauwood offre également le traitement de jour pour les crimes non-violents associés à la toxicomanie.

2. Vols par détournement à Ottawa

Le Service de police d'Ottawa tient à avertir la population d'une série de vols par détournement d'attention survenue récemment à Ottawa et dans d'autres villes à travers la province, où deux suspects ciblent des femmes âgées.

En général, les deux suspects suivent une victime dans un magasin, l'épient et relèvent son NIP lors d'un achat, puis la suivent alors qu'elle quitte le commerce pour regagner son véhicule. L'un des suspects, habituellement un homme, détourne l'attention de la dame âgée en lui faisant remarquer un problème à son véhicule, comme un pneu à plat du côté passager arrière. Pendant ce temps, un complice s'empare du sac à main ou du

portefeuille de la victime. Quelques minutes plus tard, les voleurs se rendent dans un guichet automatique des environs et vident le compte bancaire de la victime.

Les mêmes suspects auraient perpétrés des vols semblables à Kingston, Toronto, Halton, Barrie, York et Waterloo.

Les deux suspects ont été décrits comme étant des hommes d'origine latino-américaine, âgés de 20 à 35 ans, et mesurant tous deux environ 1,78 m (5 pi 10 po). Ils portaient des vestes matelassées de type coupe-vent, le col relevé, et des casquettes de baseball noires -- un des suspects portait aussi un bandana sous sa casquette (voir la photo ci-jointe.)

Toute personne ayant des renseignements pertinents à de tels incidents est priée de communiquer avec la Police d'Ottawa en composant le 613-236-1222, poste 7300. Vous pouvez fournir anonymement des renseignements par la voie d'Échec au crime en composant sans frais au 1-800-222-8477 (TIPS), ou en téléchargeant gratuitement l'appli iOS de la Police d'Ottawa.

Pour d'autres conseils de prévention du vol, consultez nos informations sur les [escroqueries connues](#) ou nos conseils [pour les aînés](#).



3. La traite des personnes à Ottawa

L'Unité de lutte contre la traite de personnes du Service de police d'Ottawa (SPO), l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) et le Service des règlements municipaux de la Ville d'Ottawa ont clôturé une Initiative commune de sûreté communautaire, menée du 27 au 29 avril 2015 et portant sur les salons de massage commerciaux.

Vingt endroits furent inspectés à Ottawa, donnant lieu à 11 chefs liés à des infractions aux règlements municipaux touchant à l'accréditation.

Onze femmes furent retenues par l'ASFC relativement à des questions liées à l'immigration, et chacune d'entre elles comparut la semaine dernière lors d'audiences relatives à l'admissibilité et à la détention. Les détentions furent maintenues dans les onze cas et des mesures de renvoi furent délivrées. Il fut constaté que chacune des femmes travaillait sans détenir un permis de travail valide, en vertu des articles 41 a) et 30(1) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (LIPR).

L'ASFC poursuit son enquête, et d'autres accusations pourraient être portées sous peu.

À la suite de cette initiative, l'Unité de lutte contre la traite de personnes de la Police d'Ottawa a ouvert plusieurs enquêtes. Notre objectif demeure la détection de possibles cas d'exploitation.

4. Vols organisés d'automobiles à Ottawa

La Section des vols organisés d'automobiles du Service de police d'Ottawa (SVOA), œuvrant en collaboration avec le Service de police de Gatineau, l'Équipe nationale de la police des ports de la GRC et l'Agence des services frontaliers du Canada, a porté des accusations contre deux personnes relativement à un réseau organisé de vol de véhicules qui ciblait des produits de Lexus et Toyota.

Erik POULIN, âgé de 34 ans et de Montréal, fut inculpé, le 9 avril 2015, de 23 chefs de vol de véhicule et de 25 chefs de possession d'outils de cambriolage, 4 chefs de tentative de vol et de 2 chefs de possession de biens criminellement obtenus.

Joel PILON, âgé de 27 ans et aussi de Montréal, fut inculpé le 3 mars 2015, de 22 chefs de vol de véhicule, de 22 chefs de possession d'outils de cambriolage, et de 2 chefs de vol de plus de 5000\$.

L'enquête a permis d'établir qu'en tout, vingt-cinq véhicules furent volés dans les entrées de résidences privées de divers quartiers d'Ottawa, d'avril à septembre 2014. La valeur des véhicules volés dépasse les 800 000\$.

Six des véhicules volés furent retrouvés dans des conteneurs d'expédition au Port de Montréal. On croit que les autres véhicules auraient été expédiés outre-mer, leur numéro

d'identification modifié, puis vendus sur le marché intérieur ou démontés pour la vente de pièces.

PILON a plaidé coupable à de nombreux chefs d'accusation et il fut condamné, le 17 avril 2015, à trois ans de détention et à une amende de 11 000\$. POULIN se trouve toujours devant les tribunaux et fut libéré sous réserve de rigoureuses conditions.

5. Vols des véhicules

Le dimanche 10 mai 2015 à 7 h 10, des agents patrouilleurs de la Police d'Ottawa se rendirent près de la croisée des rues Aberdeen et Preston, ayant reçu des plaintes faisant état d'un homme s'introduisant dans des véhicules. Le suspect en question fut localisé et appréhendé.

La suite de l'enquête, menée par des patrouilleurs et des enquêteurs de la division centrale, révéla que l'individu s'était introduit dans plusieurs autres véhicules entre les 1^{er} et 10 mai dans les environs des rues Preston et Rochester.

John McGEE, âgé de 52 ans et d'Ottawa, doit répondre des accusations suivantes:

- Méfait de moins de 5000\$ (16 chefs)
- Vol de moins de 5000\$ (14 chefs)
- Tentative de vol (2 chefs)
- Possession d'outils de cambriolage (1 chef)
- Possession de biens volés (1 chef)

On rappelle aux gens de ne pas laisser d'articles de valeur dans leur véhicule. Si vous remarquez quelqu'un se agissant de manière suspecte aux alentours de véhicules garés – par exemple: regardant par les fenêtres et vérifiant si les portes sont verrouillées ou ouvrant les portes – veuillez communiquer avec la police pour le signaler.

En fournissant un signalement de l'individu, dont sa taille, son poids, une description de sa tenue vestimentaire et la dernière direction dans laquelle il fut aperçu, vous aiderez les agents qui interviendront à identifier et à retrouver le suspect.

Pour d'autres conseils de prévention des vols dans les véhicules, renseignez-vous sur la campagne « [Objets de valeur retirés](#) ».

Key Ottawa Police Service numbers:

- * Life threatening emergency assistance or to report a crime in progress .. **911**
- * Other emergency **613-230-6211**
- * Non-emergencies and general inquiries **613-236-1222**

- * To have the police attend your location **613-236-1222**
ext. 7500
- * To make a police report **613-236-1222**
ext. 7300

OPS and By-Law services base their work on call statistics. The more calls that you make, the more neighbourhood services we receive. There are three steps to making the call:

a) Deciding which number to phone.

If you have an emergency or see a crime in progress, call 9-1-1. If your car was broken into or you need police to attend another non-urgent situation, please call the “other emergencies” number (613-230-6211). To report an incident after it occurred without police attending the scene, please call 613-236-1222 – ext. 7300. You can reach by-law services at 3-1-1.

b) Getting a report number.

When the dispatcher answers, it is a good idea to ask for a report number immediately. We’ve found that dispatchers sometimes hang up before we get to ask for a number or we forget. Asking for a report number right away solves these problems.

c) Share your report number and incident.

Please e-mail your report numbers and a brief description of the incident to your Block Captain (if you have one), or directly to us.

Importance of Reporting Prostitution and Problem Addresses

Neighbourhood Watch members can support the police by writing down and phoning in important information such as: vehicle descriptions and license plate numbers (specify Ontario or Quebec) of anyone soliciting prostitutes, descriptions of drug dealers and addresses of crack houses.

Graffiti

If you spot graffiti, call 3-1-1. Graffiti kits are available from your city councillor.